



## CHAPITRE 9

Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation

[Sanctionnée le 15 décembre 1955]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1948,  
c. 6, s. 9,  
rempl.

**1.** L'article 9 de la loi 12 George VI, chapitre 6, remplacé par l'article 5 de la loi 13 George VI, chapitre 9, par l'article 1 de la loi 14 George VI, chapitre 8, par l'article 2 de la loi 14-15 George VI, chapitre 11, par l'article 2 de la loi 15-16 George VI, chapitre 10, par l'article 2 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 7, par l'article 1 de la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 7, et par l'article 2 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 4, est de nouveau remplacé par le suivant:

Dépense  
autorisée.

**"9.** Le gouvernement peut affecter aux fins de la présente loi une somme totale de soixante-quinze millions de dollars."

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 9

An Act to amend the Act to improve housing conditions

[Assented to, the 15th of December, 1955]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 9 of the act 12 George VI, chapter 6, replaced by section 5 of the act 13 George VI, chapter 9, by section 1 of the act 14 George VI, chapter 8, by section 2 of the act 14-15 George VI, chapter 11, by section 2 of the act 15-16 George VI, chapter 10, by section 2 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 7, by section 1 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 7, and by section 2 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 4, is again replaced by the following:

1948,  
c. 6, s. 9,  
replaced.

**"9.** The Government may appropriate, for the purposes of this act a total sum of seventy-five million dollars."

Expend-  
iture au-  
thorized.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.